

Отзыв
об автореферате диссертации Хань Хао на тему
«Сравнительное исследование метадискурса в академическом письме
китайских студентов, изучающих английский язык,
и экспертов-лингвистов»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности
5.9.8. Теоретическая, прикладная
и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Хань Хао посвящено анализу и описанию специфических риторических стратегий метадискурса в академическом письме китайских студентов-магистрантов, изучающих английский язык как иностранный, и экспертов-лингвистов. Ценность диссертации заключается в том, что в центре внимания автора находится жанр академического дискурса, владение которым особенно важно в современных лингвокультурных условиях и обстоятельствах. В этом отношении важным является изучение и анализ жанровых признаков академического письма, а также стратегий, используемых при продуцировании соответствующих текстов.

Актуальность рецензируемой диссертации определяет цели и задачи исследования. В первой главе предлагается определение метадискурса, описывается классификация метадискурса с разных точек зрения, рассматриваются междисциплинарные исследования метадискурса (социальное взаимодействие, функциональность, прагматическая перспектива, риторическая перспектива, психолингвистическая перспектива), обсуждаются риторические отношения между метадискурсом и риторикой. Во второй главе рассматриваются различные определения английского языка для академических целей, выделяются лингвистические особенности английского языка для академических целей, представляются такие методы изучения как жанровый анализ, анализ академического дискурса, корпусные исследования, критический дискурс-анализ, коммуникативный синтаксис. В третьей главе описан материал и методология исследования, рассмотрены стратегии риторического нагнетания, проанализировано использование наречий с семантикой уверенности и максимизатора fully 'полностью' в академическом письме магистрантов и экспертов-лингвистов, рассмотрены глаголы с семантикой рассуждения, цитирования и сенсорных глаголов на материале двух корпусов данных, рассмотрены общие характеристики использования словосочетания с we 'мы' магистрантами и экспертами-лингвистами.

В целом проделана большая и серьезная работа, предлагающая вклад в развитие теории речевых жанров, дискурс-анализа, риторики и прагмалингвистики, корпусных исследований, изучения метадискурса, анализа академического письма.

При знакомстве с работой возникает вопрос уточняющего характера:

– Влияет ли на использование риторических средств метадискурса тематика статей в жанре академического письма и специальность, по которой обучаются магистранты?

Высказанный вопрос не влияет на общее впечатление от работы, которая выполнена на достаточно высоком уровне. Результаты исследования могут быть использованы в процессе обучения академическому письму. Выводы, к которым приходит автор, заслуживают особого внимания, так как выполнены в итоге тщательно проделанной работы и с привлечением достаточного количества материала. Диссертационное исследование «Сравнительное исследование метадискурса в академическом письме китайских студентов, изучающих английский язык, и экспертов-лингвистов» является самостоятельной законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для развития теории речевых жанров и практики обучения академическому письму.

Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а ее автор, Хань Хао, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доктор филологических наук (10.02.01. – русский язык), доцент профессор кафедры «Международные отношения, политология и регионоведение» Института лингвистики и международных коммуникаций ФГАОУ ВО «Южно-Уральский государственный университет (НИУ)» 454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 76, тел. +7 (351)2679414 (раб.), +79222250022, nkoshka@rambler.ru

КошкарOVA Наталья Николаевна

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

17.03.2025



ВЕРНО
Начальник службы
делопроизводства ФГАОУ ВО
Н.Е. Циулина

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Хань Хао на тему: «Сравнительное исследование метадискурса в академическом письме китайских студентов, изучающих английский язык, и экспертов-лингвистов», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительная сопоставительная лингвистика

Рецензируемый автореферат позволяет заключить, что диссертационное исследование Хань Хао посвящено выявлению особенностей академического метадискурса на английском языке на материале текста магистерских диссертаций китайских студентов, изучающих английский язык как иностранный, и научно-исследовательских статей лингвистов.

Новизна исследования, основные результаты которого представлены в рецензируемом автореферате, определяется тем, что автор впервые применяет сопоставительный подход для анализа академического метадискурса на материале, указанного выше типа, а также комплексностью характера осуществленного лингвистического анализа.

Проблематика исследования представляется весьма актуальной в связи с теоретическим осмыслением практики выбора дискурсивных стратегий при создании научно-исследовательского текста на английском языке начинающими исследователями и исследователями экспертного уровня, которые могут являться как носителями английского языка, так и не носителями английского языка, а лицами, его изучающими.

Первая глава исследования посвящена теоретическим вопросам классификации метадискурса. Дается его определение, представлен критический обзор работ, посвященных метадискурсу, детально описаны подходы к его классификации. Во второй главе автор рассматривает понятие «язык для академических целей»: приводятся его определения, детализируются характеристики, называются особенности английского языка для академических целей, выделяются подходы к его анализу. В третьей главе представлены материал и методология исследования, результаты

сопоставительного анализа стратегий риторического нагнетания, использования наречий с семантикой уверенности, стратегий хейджирования в академическом письме в аспекте анализа смысловых глаголов, подходов к репрезентации авторской идентичности.

Интересным, на наш взгляд, является междисциплинарный подход к анализу понятий метадискурса и языка для академических целей, проработка терминологических и классификационных аспектов этих понятий, детальное описание результатов проведенного анализа, обращение к проблематике сопоставительного анализа подходов к указанию на авторскую идентичность.

В качестве выводов автор рецензируемого автореферата называет отличительные особенности научно-исследовательского текста, отражающие культурные и личностные характеристики его создателей: китайских студентов, изучающих английский язык, и лингвистов-экспертов.

Автореферат полно и точно, на языке, соответствующем нормам и правилам академического научного стиля в русскоязычном и англоязычном дискурсе, отображает основные положения работы, ее структуру, цель, задачи, научную новизну, теоретическую и практическую значимость, информативно характеризует объект, предмет и материал исследования. Изложенные в автореферате выводы, как и положения, выносимые на защиту, представляются логичными и обоснованными.

Детальный обзор теоретической базы исследования, представленный автором, свидетельствует о научной корректности проработки избранной области исследования, а проанализированный материал, наряду с апробацией, свидетельствует о достоверности полученных результатов. Результаты исследования были представлены на двух конференциях; по теме исследования опубликовано шесть работ, три из которых – в рецензируемых научных журналах из Перечня ВАК, одна – в рецензируемом научном журнале, рекомендованном Перечнем ВАК и индексируемом в международной базе данных Scopus, что свидетельствует о высоком научном уровне осуществленного диссертационного исследования.

Материалы и результаты проведенного исследования могут быть использованы, например, при подготовке учебных пособий, направленных на развитие умений иноязычного академического письма, а также при осуществлении исследований сходного типа.

Диссертационное исследование является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики.

Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а ее автор, Хань Хао, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

доцент кафедры англистики и межкультурной коммуникации
Института иностранных языков
ГАОУ ВО «Московский городской
педагогический университет»,
кандидат филологических наук
(10.02.20 – Сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание),
доцент

М.А. Молчанова

Подпись М.А. Молчановой заверяю
Специалист по УМР Стуканова А.Е.

129226, Россия, г. Москва, 2-ой Сельскохозяйственный проезд, д. 4, к. 1
+7 (499) 181-24-62
info@mgpu.ru

Отзыв

об автореферате диссертации Хань Хао «Сравнительное исследование метадискурса в академическом письме китайских студентов, изучающих английский язык, и экспертов-лингвистов» / Han Hao «A comparative study of metadiscourse in Chinese EFL learners' and experts' academic writing» (Москва: РУДН, 2025. – 185 с.), представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

В автореферате диссертационного исследования Хань Хао представлены теоретические основы и практические результаты самостоятельного лингвистического исследования – рассмотрения функционирования метадискурса академического письма на английском языке, реализованного на основе двух корпусов данных, составленных автором: корпуса статей исследователей-лингвистов, которые были опубликованы в авторитетных научных журналах, и корпуса магистерских диссертаций китайских студентов, изучающих английский язык.

Диссертационное исследование опирается на солидную теоретическую базу; проведен анализ различных точек зрения на *объект исследования* автора – академический дискурс (A. Crismore, U. Connor, K. Hyland; A. Ädel и др.) и *метадискурс* (G. Bateson, E. Goffman, J. Rossiter, W. Vande Kopple, A. Mauranen и др.); на предмет исследования – риторические приемы (R.A. Thabet, X. Ma, A.Y. Almakrob и др.).

Исследование является *актуальным*, поскольку не вызывают сомнения уверенные позиции английского языка как языка науки на современном этапе ее развития, доказательством этому является высокий уровень совпадений в использовании языковых средств в реализации стратегий риторического нагнетания, хейджирования и в способах выражения авторской идентичности в академическом письме, отмеченные автором исследования.

Научная новизна диссертационного исследования убедительно доказана тем, что метадискурс академического письма на английском языке, анализируемый в сопоставительном аспекте на материале научных текстов, авторами которых не являются носители английского языка, в аспекте анализа риторических стратегий, в частности реализации авторской идентичности, ранее не был предметом научного рассмотрения. Впервые также предложены размышления о характеристиках академического письма таких жанров, как магистерская диссертация и научная статья, которые в сопоставлении письменных текстов студентов-магистров и экспертов-лингвистов рассмотрены в аспекте отражения культурных особенностей китайцев.

Теоретическая значимость диссертации состоит в том, что ход исследования автора и его выводы безусловно вносят вклад в теорию анализа метадискурса, а также в методику преподавания академического письма на английском языке.

Необходимо отметить, что, на наш взгляд, наиболее важным результатом диссертационного исследования Хань Хао является возможность использования его материалов и результатов их анализа в практическом обучении академическому письму на английском языке. Рекомендации, предложенные автором диссертации, актуальны как для преподавателей высшей школы, так и для исследователей, самостоятельно изучающих английский язык в аспекте создания или перевода научных текстов.

Хотелось бы также отметить характер организации и анализа языкового материала диссертации – применение *корпусного метода*: Хань Хао создал два корпуса данных: CLMA_C – магистерские диссертации китайских магистрантов-лингвистов, изучающих английский язык как иностранный общим числом 50, и ILJA_C – корпус из 100 статей, выбранных из международных научных лингвистических журналов; общее 804,935 и 802,490 токенов соответственно. На наш взгляд, корпусный метод исследования недостаточно представлен в современных диссертационных работах на русском языке и имеет блестящие перспективы, поскольку объем и валидность анализируемых приемов и статистические инструменты анализа, дополняющие собственно лингвистические методы, позволяют получить точный результат и сделать убедительные выводы.

Структура диссертации является классической и соответствует теме и цели работы: первая глава посвящена теоретическим и методологическим вопросам определения и анализа метадискурса; рассмотрены классификации метадискурса и его языковых средств, а также автор рефрактивно представляет междисциплинарные исследования метадискурса. Вторая глава отводится обсуждению особенностей английского языка для академических целей, анализируются его жанры и языковые характеристики. Третья глава посвящена корпусному анализу риторических стратегий риторического нагнетания, хейджирования и способов выражения авторской идентичности в научном тексте, представленных в сопоставительном аспекте.

Гипотезой диссертационной работы стало утверждение о том, что оба корпуса текстов «демонстрируют структурные, семантические и прагматические характеристики, типичные для академического сообщества, наряду с метадискурсивными особенностями, мотивированными различными риторическими стратегиями и выражением идентичности» (с. 5), в выводах по главам и в заключении гипотеза исследования доказана.

В рецензируемом реферате, имеющем четкую структуру, положения, выносимые на защиту, последовательно раскрыты, проиллюстрированы языковыми примерами и статистическими данными, выводы методически обоснованы. Автореферат дает полное представление о диссертационном исследовании. Шесть публикаций в полной мере отражают содержание диссертации и свидетельствуют об ее успешной апробации. Тематика исследования полностью соответствует паспорту специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Исходя из теоретической и практической значимости работы, а также ее актуальности и новизны, диссертационное исследование является самостоятельным законченным исследованием, выполненным в соответствии с п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в Федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного Ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024, а ее автор, Хань Хао, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

18.03.2025

Рецензент:

Доцент кафедры английского языка

ФГАОУ ВО «Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА)»

Доктор филологических наук (5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика), доцент

Мартыненко Ирина Анатольевна

Подпись Мартыненко И.А.



Почтовый адрес организации:

125993, г. Москва, ул. Садовая-Кудринская, д. 9, стр. 2

Телефон организации: +7 499 244 88 88

e-mail: msal@msal.ru

Контактный телефон рецензента: +7 962 9955443

e-mail рецензента: irineta@rambler.ru

